



OMNI PLAY

FOUR-IN-ONE MUSIC SYSTEM

QUICKSTART GUIDE

ENGLISH (1 – 3)

MANUAL DE INICIO RÁPIDO

ESPAÑOL (4 – 6)

GUIDE D'UTILISATION RAPIDE

FRANÇAIS (7 – 9)

KURZANLEITUNG

DEUTSCH (10 – 12)

MANUALE RAPIDO DI UTILIZZAZIONE

ITALIANO (13 – 15)

SNELSTARTGIDS

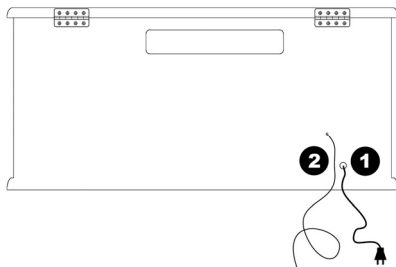
NEDERLANDS (16 – 18)

QUICKSTART GUIDE

- Make sure that the items listed below are included in the box:
 - OMNI PLAY Turntable
 - 45 RPM Adapter
 - Quickstart Guide
 - Safety Instructions & Warranty Information
- **READ SAFETY INSTRUCTION BOOKLET BEFORE USING THE PRODUCT**
- Go to <http://www.ionaudio.com> for product registration.

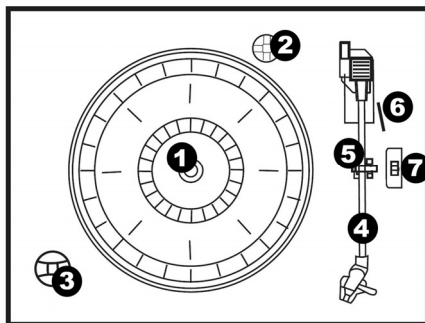
REAR PANEL FEATURES

1. **POWER CABLE** – Plug this cable into a power source.
2. **ANTENNA** – Fully extend this antenna to enhance radio reception.



TURNTABLE FEATURES

1. **PLATTER** – Place your record here.
2. **TRANSPORT SCREW** – **Tighten this screw before using the turntable!** When loosened, this screw secures the platter and tonearm assembly to prevent damage during transport. If you transport the turntable, loosen the screw to re-secure the platter and tonearm assembly.
3. **45 RPM ADAPTER HOLDER** – Holds the included 45 RPM adapter. When not using the adapter, please place it in this holder.
4. **TONEARM** – OMNI PLAY comes with a ready to use pre-balanced TONEARM and cartridge. The TONEARM can be raised and lowered by hand, or by pressing the RAISE / LOWER LEVER. Please note that the TONEARM needs to be moved away from resting position (on the ARM CLIP) for the turntable motor to activate. When the TONEARM is placed back in its resting position, the turntable motor will deactivate.
5. **ARM CLIP** – This specially designed arm clip secures the tone arm while at rest or when not in use. The arm clip has been designed to remain in the up position while unlocked.
6. **RAISE / LOWER LEVER** – Raises and lowers the tonearm.
7. **33 / 45 / 78 RPM SWITCH** – This switch controls the RPM of the turntable platter.



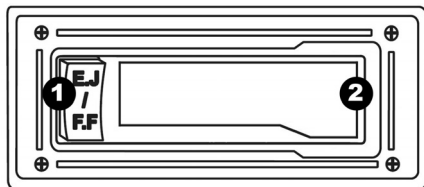
IMPORTANT

Remove the plastic cartridge cover (needle cover) before operating the turntable.

Tighten the TRANSPORT SCREW before using the turntable. When loosened, this screw secures the platter and tonearm assembly to prevent damage during transport. If you transport the turntable, loosen the screw to re-secure the platter and tonearm assembly.

TAPE PLAYER FEATURES

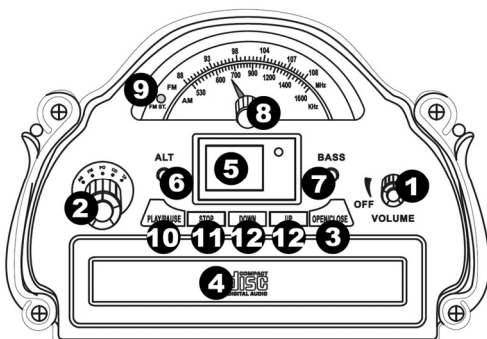
1. **CASSETTE TAPE SLOT** – Insert your cassette tape here (with the open end to the right). The tape will play once it is fully inserted. Remember to set the **FUNCTION SELECTOR** to "TA" to hear the tape.
2. **EJECT / FF** – Press this button fully to eject the tape. Press and hold it halfway down to fast forward the tape and release it to resume playback.



CD PLAYER & RADIO FEATURES

1. **ON / OFF / VOLUME** – Turn this knob clockwise until it clicks to turn OMNI PLAY on. While OMNI PLAY is on, this knob adjusts the speaker volume. Turn the knob all the way counterclockwise until it clicks to turn OMNI PLAY off.
2. **FUNCTION SELECTOR** – Turn this knob to select what you want to listen to:

- **AM:** AM radio
- **FM:** FM radio
- **PO:** the turntable ("phonograph")
- **CD:** the CD player
- **TA:** the cassette tape player



3. **OPEN / CLOSE** – Press this button to open or close the CD TRAY.
4. **CD TRAY** – Open the tray by pressing the OPEN / CLOSE button and insert an audio CD here. Press OPEN / CLOSE to close the tray.
5. **TRACK DISPLAY** – When playing a CD, the track number will be displayed here.
6. **ALT** – Press this button to boost the high frequencies of OMNI PLAY's speakers.
7. **BASS** – Press this button to boost the bass frequencies of OMNI PLAY's speakers.
8. **STATION SELECTOR** – Turn this knob to select the radio station.
9. **FM STEREO INDICATOR** – When OMNI PLAY is receiving FM radio in stereo, this light will be on. When reception is weaker, the signal will be "summed" to mono to allow for better reception, and this light will turn off.
10. **PLAY / PAUSE** – Press this button to play. While playing, press again to pause. While paused, press again to resume playback.
11. **STOP** – Press this button to stop playback.
12. **UP / DOWN** – Skips to the next track or previous track (respectively). Press and hold the button down to rewind or fast forward (respectively) through the current track.

TROUBLESHOOTING

Refer to the following troubleshooting scenarios if you experience difficulty playing your vinyl.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
I am not hearing any audio.	Needle is not on the record.	Place the needle on the record.
	Turntable not powered.	Make sure that the turntable is connected to a live power outlet and that it is powered on.
I am experiencing poor sound quality.	Cartridge connection is not secure.	Cartridge must be securely connected to the tonearm whenever you are using the turntable.
	Vinyl record is dirty or scratched.	Try dusting off and gently wiping the surface of the record before playing it.
My music is playing at a strange pitch.	Incorrect speed selected on the turntable.	Make sure that you are playing your records at the speed they were intended to be played. Select between the three different speeds by pressing 33, 45, or 78 RPM.

BEFORE RETURNING THE PRODUCT, please contact ION Audio or your retailer for technical support. Contact information can be found in the Safety Instruction Booklet included with this product.

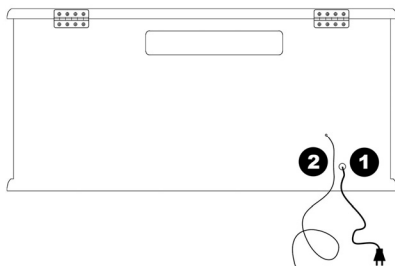
GUÍA DE INICIO RÁPIDO

- Asegúrese de que todos los elementos abajo indicados estén incluidos en la caja.

Giradiscos OMNI PLAY	Adaptador para 45 RPM
Guía de inicio rápido	Folleto de información sobre la seguridad y la garantía
- **LEA EL FOLLETO DE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.**
- Visite <http://www.ionaudio.com> para registrar el producto.

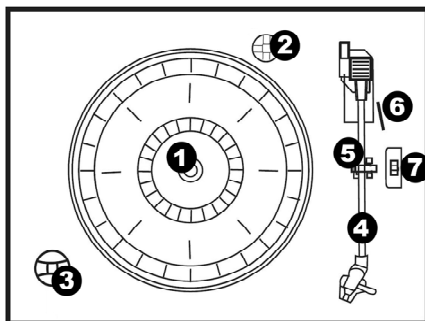
CARACTERÍSTICAS DEL PANEL TRASERO

1. **CABLE DE ALIMENTACION** – Este cable de alimentación se debe enchufar a un tomacorriente en la pared DESPUÉS de que se hagan todas las conexiones de audio.
2. **ANTENA** – Extienda totalmente esta antena para mejorar la recepción de radio.



CARACTERÍSTICAS DEL GIRADISCOS

1. **PLATO** – Coloque aquí el disco.
2. **TORNILLO DE TRANSPORTE** – **¡Apriete este tornillo antes de usar el giradiscos!** Cuando está flojo, este tornillo sujeta el conjunto de plato y brazo para evitar daños durante el transporte. Si va a transportarlo, afloje el tornillo para volver a sujetar el conjunto de plato y brazo.
3. **SOPORTE DEL ADAPTADOR DE 45 RPM** – Sostiene el adaptador de 45 RPM incluido. Cuando no use el adaptador, póngalo en este soporte.
4. **BRAZO DE LECTURA** – El OMNI PLAY viene con un BRAZO DE LECTURA y una cápsula previamente balanceados listos para usar. El BRAZO DE LECTURA se puede subir y bajar a mano o presionando LA PALANCE SUBIR / BAJAR. Tenga en cuenta que es necesario sacar el CLIP DEL BRAZO de la posición de reposo (CLIP DEL BRAZO) para que se active el motor del giradiscos. Cuando el BRAZO DE LECTURA se coloca de nuevo en su posición de reposo, el motor del giradiscos se desactiva.
5. **CLIP DEL BRAZO** – Este clip diseñado especialmente fija el brazo mientras está en reposo o no se usa. El clip ha sido diseñado para que permanezca hacia arriba mientras está desbloqueado.
6. **PALANCA DE SUBIR / BAJAR** – Levanta y baja el brazo de lectura.
7. **INTERRUPTOR DE 33 / 45 / 78 RPM** – Este interruptor controla las RPM del plato del giradiscos.



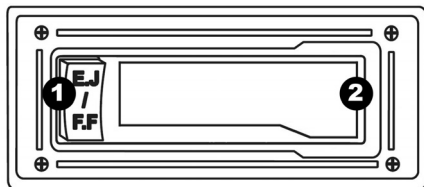
IMPORTANTE :

Retire la cubierta plástica de la cápsula (cubierta de la púa) antes de hacer funcionar el giradiscos.

¡Apriete este tornillo antes de usar el giradiscos! Cuando está flojo, este tornillo sujeta el conjunto de plato y brazo para evitar daños durante el transporte. Si va a transportarlo, afloje el tornillo para volver a sujetar el conjunto de plato y brazo.

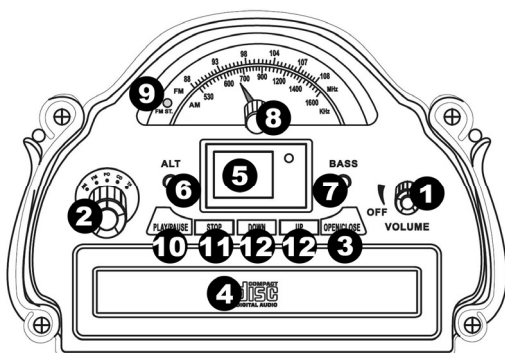
CARACTERÍSTICAS DE LA CASETERA

1. **RANURA PARA EL CASETE** - Inserte el casete aquí (con el extremo abierto hacia la derecha). La cinta se reproducirá una vez si está totalmente insertada. Recuerde colocar el **SELECTOR DE FUNCIÓN** en "TA" para oír la cinta.
2. **EXPULSAR / AVANCE RÁPIDO** - Pulse este botón para expulsar la cinta. Púlselo y manténgalo a mitad de camino para avanzar rápidamente la cinta y suéltelo para reanudar la reproducción.



CARACTERÍSTICAS DEL REPRODUCTOR CD Y RADIO

1. **ON ENCENDIDO / APAGADO / VOLUMEN** - Para encender el OMNI PLAY, gire esta perilla en sentido horario hasta que haga clic. Cuando el OMNI PLAY está encendido, con esta perilla se ajusta el volumen del altavoz. Para apagar el OMNI PLAY, gire la perilla hasta el tope en sentido antihorario hasta que haga clic.
2. **SELECTOR DE FUNCIÓN** - Gire esta perilla para seleccionar lo que desea escuchar:
 - **AM**: Radio de AM
 - **FM**: Radio de FM
 - **PO**: el giradiscos ("fonógrafo")
 - **CD**: el reproductor de CD
 - **TA**: la casetera
3. **ABRIR/CERRAR** - Pulse este botón para abrir o cerrar la **BANDEJA DE CD**.
4. **BANDEJA DE CD** - Abra la bandeja presionando el botón de **ABRIR / CERRAR** e inserte aquí un CD de audio. Presione **ABRIR / CERRAR** para cerrar la bandeja.
5. **PANTALLA DE PISTA** - Cuando se reproduce un CD, aparece aquí el número de pista.
6. **ALT** - Pulse este botón para reforzar las frecuencias altas de los altavoces de OMNI PLAY.
7. **BAJOS** - Pulse este botón para reforzar las frecuencias bajas de los altavoces de OMNI PLAY.
8. **SELECTOR DE ESTACIÓN** - Gire esta perilla para seleccionar la estación de radio.
9. **INDICADOR DE FM ESTÉREO** - Cuando OMNI PLAY recibe radio de FM en estéreo, esta luz se enciende. Cuando la recepción es débil la señal se "suma" a mono para permitir una mejor recepción y esta luz se apaga.
10. **PLAY / PAUSE (REPRODUCIR / PAUSA)** - Pulse este botón para reproducir. Mientras reproduce, púlselo nuevamente para hacer una pausa. Mientras está en pausa, púlselo nuevamente para reanudar la reproducción.
11. **STOP (PARAR)** - Pulse este botón para detener la reproducción.
12. **UP / DOWN (ARRIBA / ABAJO)** - Para saltar a la pista siguiente o anterior (respectivamente). Pulse y mantenga pulsado el botón para rebobinar o avance rápido (respectivamente) en la pista actual.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si experimenta dificultades al reproducir sus vinilos, consulte los siguientes escenarios de solución de problemas.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No oigo ningún audio.	La púa no está sobre el disco.	Coloque la púa sobre el disco.
	El giradiscos no está encendido.	Asegúrese de que el giradiscos esté conectado a un tomacorriente alimentado y que esté encendido.
Experimento un sonido de baja calidad.	La conexión de la cápsula no es firme.	La cápsula debe estar conectada firmemente al brazo toda vez que use el giradiscos.
	El disco de vinilo está sucio o rayado.	Pruebe desempolvando y limpiando suavemente la superficie del disco antes de reproducir.
La música se reproduce con un pitch extraño.	Velocidad incorrecta seleccionada en el giradiscos.	Asegúrese de que esté reproduciendo sus discos a la velocidad a la que están previstos. Seleccione entre las dos velocidades diferentes pulsando 33, 45, o 78 RPM.

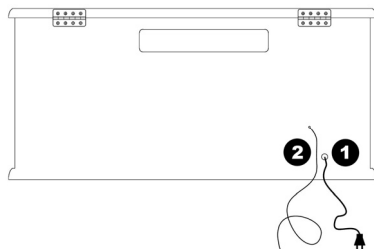
ANTES DE DEVOLVER EL PRODUCTO, comuníquese con ION Audio o con su vendedor minorista para solicitar soporte técnico. La información de contacto se encuentra en el folleto de instrucciones de seguridad incluido con este producto.

GUIDE D'UTILISATION RAPIDE

- Veuillez vous assurer que les articles suivants sont dans la boîte.
 - OMNI PLAY
 - Adaptateur 45 t/min
 - Guide d'utilisation rapide
 - Le livret des consignes de sécurité et des informations concernant la garantie
- **VEUILLEZ LIRE LE LIVRET DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**
- Allez à <http://www.ionaudio.com> pour enregistrer le produit.

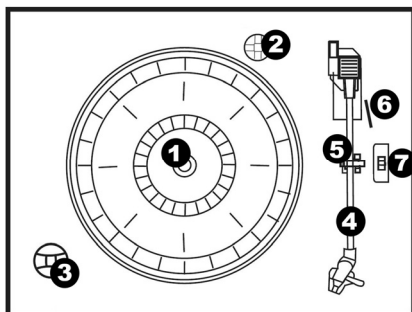
CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU ARRIÈRE

1. **CÂBLE D'ALIMENTATION** – Ce câble d'alimentation doit être branché dans la prise murale **APRÈS** avoir effectué tous les autres branchements.
2. **ANTENNE** – Veuillez déployer cette antenne au maximum afin d'obtenir une réception radio optimale.



CARACTÉRISTIQUES DU TOURNE-DISQUE

1. **PLATEAU** – Veuillez placer le disque sur ce plateau.
2. **VIS DE TRANSPORT** – **Veillez serrer cette vis avant d'utiliser la platine tourne-disque!** Lorsque la vis est desserrée, elle permet de verrouiller le plateau et le bras de lecture afin d'éviter de les endommager durant le transport. Si vous transportez la platine tourne-disque, veuillez desserrer la vis afin de verrouiller en place le plateau et le bras de lecture.
3. **EMPLACEMENT DE L'ADAPTEUR 45 TR/MIN** – Permet de ranger l'adaptateur pour disques 45 tr/min. Lorsqu'il n'est pas utilisé, veuillez mettre l'adaptateur dans cet emplacement.
4. **BRAS DE LECTURE** – Le OMNI PLAY est doté d'un bras de lecture équilibré et d'une cartouche. Le BRAS DE LECTURE peut être levé ou abaissé manuellement ou en utilisant le LEVIER. Veuillez noter que le BRAS DE LECTURE doit être déplacé du support (sur le SERRE-BRAS) afin que le moteur de la table tournante soit activé. Lorsque le BRAS DE LECTURE est à nouveau sur le support, le moteur se désactive.
5. **SERRE-BRAS** – Le serre-bras est conçu spécialement pour maintenir le bras de lecture en place. Le serre-bras est conçu pour demeurer en position élevée lorsqu'il n'est pas verrouillé.
6. **LEVIER** – Permet de lever ou abaissé le bras de lecture.
7. **SÉLECTEUR DE VITESSES DE LECTURE 33/45/78 (T/MIN)** – Ce sélecteur contrôle nombre de tours/minute du plateau du tourne-disque.



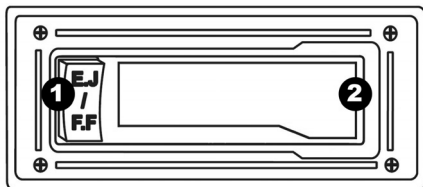
IMPORTANT

Assurez-vous de retirer le protège-cartouche en plastique (protège-aiguille) avant de faire fonctionner le tourne-disque.

Veillez serrer cette vis avant d'utiliser la platine tourne-disque! Lorsque la vis est desserrée, elle permet de verrouiller le plateau et le bras de lecture afin d'éviter de les endommager durant le transport. Si vous transportez la platine tourne-disque, veuillez desserrer la vis afin de verrouiller en place le plateau et le bras de lecture.

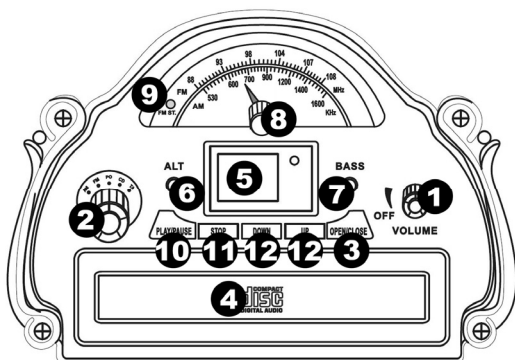
CARACTÉRISTIQUES DU LECTEUR CASSETTES

- 1. LOGEMENT POUR CASSETTE** – Veuillez insérer la cassette dans cette fente (côté bande magnétique vers la droite). La lecture de la cassette débutera lorsqu'elle sera insérée correctement. Veuillez régler le sélecteur de fonction sur la position « TA » afin d'entre l'audio.
- 2. EJECT / FF** – Cette touche permet d'éjecter la cassette. Veuillez l'enfoncer et la maintenir à mi-chemin pour faire avancer la cassette, puis la relâcher pour résumer la lecture.



CARACTÉRISTIQUES DU LECTEUR CD ET RADIO

1. **ON / OFF / VOLUME** – Veuillez tourner ce bouton dans le sens horaire pour mettre le OMNI PLAY sous tension. Lorsque le OMNI PLAY est sous tension, ce bouton permet d'ajuster le volume des haut-parleurs. Veuillez tourner ce bouton dans le sens antihoraire pour mettre le OMNI PLAY hors tension.
2. **SÉLECTEUR DE FONCTION** – Ce bouton permet de sélectionner la source audio :



- **AM** : Radio AM
 - **FM** : Radio FM
 - **PO** : platine tourne-disque
(« phonographe »)
 - **CD**: lecteur de disques compacts
 - **TA**: lecteur cassettes
3. **OPEN / CLOSE** – Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le compartiment disque.
 4. **TIROIR DU LECTEUR DE DISQUES COMPACTS** – Appuyez sur la touche OPEN / CLOSE pour ouvrir le compartiment et insérez un disque compact. Fermer le tiroir en appuyant sur la touche OPEN / CLOSE.
 5. **AFICHEUR DE PISTE** – Lors de la lecture d'un CD, le numéro de piste s'affiche ici.
 6. **ALT** – Appuyez sur cette touche pour augmenter les hautes fréquences des haut-parleurs du OMNI PLAY.
 7. **BASS** – Appuyez sur cette touche pour augmenter les basses fréquences des haut-parleurs du OMNI PLAY.
 8. **SÉLECTEUR DE STATION** – Utilisez ce bouton afin de syntoniser une station radio.
 9. **INDICATEUR DU MODE STÉRÉO** – Lors de la réception stéréo d'une station FM, ce témoin s'allume. Lorsque la réception est faible, le signal passe en mono afin de permettre une meilleure réception et le témoin sera éteint.
 10. **PLAY / PAUSE** – Cette touche permet de lancer la lecture. Appuyer de nouveau permet de faire un arrêt de lecture momentanée. Appuyer de nouveau permet de relancer la lecture.
 11. **STOP** – Ce bouton permet de faire un arrêt de lecture.
 12. **UP / DOWN** – Ces touches permettent de de passer à la piste suivante ou retourner à la piste précédente. Maintenez les touches enfoncées afin de reculer ou d'avancer sur la piste en cours.

DÉPANNAGE

Veuillez consulter les scénarios suivants si vous avez des problèmes.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Je n'entends pas de signal audio.	L'aiguille n'est pas déposée sur le vinyle.	Déposez l'aiguille sur le vinyle.
	La table tournante n'est pas branchée.	Assurez-vous que le tourne-disque est branché à prise d'alimentation et qu'il est sous tension.
Le son est de mauvaise qualité.	La cartouche n'est pas fixée correctement.	La cartouche doit être fixée correctement au bras de lecture.
	Le vinyle est peut-être sale ou égratigné.	Essayez de retirer toute poussière ou marque de doigts en l'essuyant avant de le remettre sur la table tournante.
La musique joue à une vitesse étrange.	La vitesse sélectionnée sur le tourne-disque est incorrecte.	Assurez-vous de faire jouer les disques à la vitesse appropriée. Sélectionnez la vitesse appropriée, soit 33, 45, ou 78 RPM.

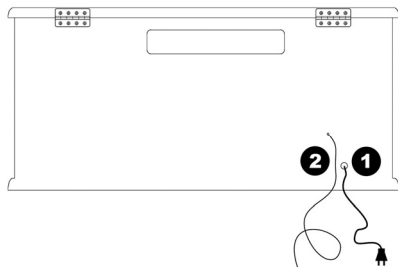
AVANT DE RETOURNER CE PRODUIT, veuillez contacter ION Audio ou votre détaillant pour du soutien technique. Toutes les coordonnées se trouvent dans le livret des consignes de sécurité inclus avec de produit.

GUIDA RAPIDA

- o Assicurarsi che gli elementi elencati di seguito siano contenuti nella confezione.
 - Giradischi OMNI PLAY
 - Adattatore 45 giri
 - Guida rapida
 - Libretto di istruzioni di sicurezza e garanzia
- o **LEGGERE ATTENTAMENTE IL LIBRETTO DI ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO**
- o Recarsi alla pagina <http://www.ionaudio.com> per la registrazione del prodotto.

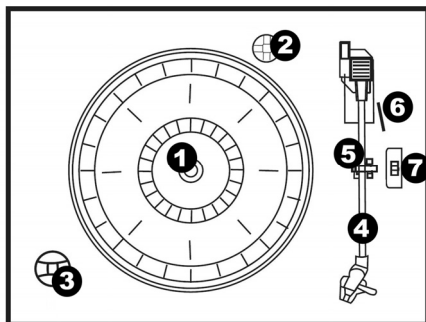
CARATTERISTICHE PANNELLO POSTERIORE

1. **CAVO DI ALIMENTAZIONE** – questo cavo di alimentazione va inserito in una presa a muro DOPO aver effettuato tutti i collegamenti audio.
2. **ANTENNA** – Estendere completamente questa antenna per migliorare la ricezione radio.



CARATTERISTICHE GIRADISCHI

1. **PIATTO** – Il disco va collocato qui.
2. **VITE DI TRASPORTO – Stringere questa vite prima di utilizzare il giradischi!** Quando è allentata, questa vite fissa il piatto e il gruppo del braccio per evitare che si danneggino durante il trasporto. Se si trasporta il giradischi, allentare la vite per fissare nuovamente il piatto e il gruppo del braccio.
3. **SUPPORTO ADATTATORE 45 GIRI** – Regge l'incluso adattatore per 45 giri. Quando l'adattatore non è in uso, può essere collocato a questo livello.
4. **BRACCIO** – Il OMNI PLAY è dotato di un BRACCIO e di una cartuccia pre-bilanciati pronti per l'uso. Il BRACCIO può essere alzato e abbassato a mano, oppure premendo la LEVETTA di SOLLEVAMENTO / ABBASSAMENTO. Va notato che il BRACCIO deve essere allontanato dalla posizione di riposo (sul FERMABRACCIO) affinché il motore del giradischi si attivi. Quando il BRACCIO viene nuovamente collocato in posizione di riposo, il motore si disattiva.
5. **FERMA BRACCIO** – questo ferma braccio dal design speciale fissa il braccio quando è a riposo o quando non è in uso. Il ferma braccio è stato progettato in modo che resti sollevato quando sbloccato.
6. **LEVETTA DI SOLLEVAMENTO / ABBASSAMENTO** – Alza e abbassa il braccio.
7. **INTERRUTTORE 33 / 45 / 78 GIRI** – Questo interruttore controlla il numero di giri al minuto del piatto del giradischi.



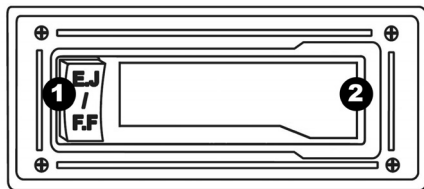
IMPORTANTE

Rimuovere il cappuccio della cartuccia (copripuntina) prima di utilizzare il giradischi.

Stringere questa vite prima di utilizzare il giradischi! Quando è allentata, questa vite fissa il piatto e il gruppo del braccio per evitare che si danneggino durante il trasporto. Se si trasporta il giradischi, allentare la vite per fissare nuovamente il piatto e il gruppo del braccio.

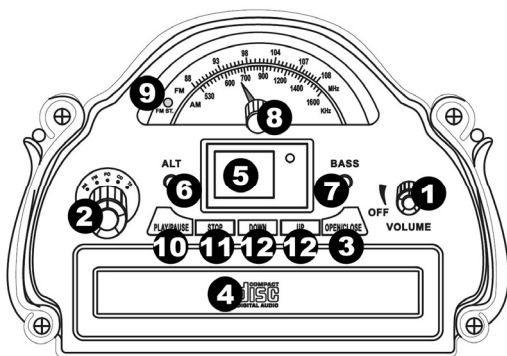
CARATTERISTICHE DEL LETTORE NASTRO

1. **SLOT PER MUSICASSETTE** - Inserire qui la musicassetta (con il lato aperto rivolto verso destra). Il nastro verrà riprodotto una volta inserito. Non dimenticare di impostare il **SELETTORE DI FUNZIONI** su "TA" per ascoltare il nastro.
2. **EJECT / FF** - Premere a fondo questo tasto per espellere il nastro. Tenerlo premuto parzialmente per avanzare rapidamente lungo il nastro e lasciare la pressione per riprendere la riproduzione.



CARATTERISTICHE LETTORE CD E RADIO

1. **ON / OFF / VOLUME** - Girare questa manopola in senso orario fino a quando non scatta per accendere l'OMNI PLAY. Quando OMNI PLAY è acceso, questa manopola regola il volume della cassa. Girare la manopola completamente in senso antiorario fino a quando non scatta per spegnere l'OMNI PLAY.
2. **SELETTORE DI FUNZIONI** - Girare questa manopola per selezionare ciò che si desidera ascoltare:
 - **AM**: radio AM
 - **FM**: radio FM
 - **PO**: il giradischi ("fonografo")
 - **CD**: il lettore CD
 - **TA**: il lettore di nastri
3. **OPEN / CLOSE** - Premere questo pulsante per aprire o chiudere il VASSOIO PORTACD.
4. **VASSOIO PORTACD** - Aprire il vassoio premendo il tasto OPEN / CLOSE e inserire un CD audio a questo livello. Premere nuovamente OPEN / CLOSE per chiudere il vassoio.
5. **TRACK DISPLAY (visualizzazione tracce)** - Al momento di riprodurre un CD, il numero di traccia verrà visualizzato a questo livello.
6. **ALT** - Premere questo pulsante per incrementare le alte frequenze degli altoparlanti dell'OMNI PLAY.
7. **BASS** - Premere questo pulsante per incrementare le basse frequenze degli altoparlanti dell'OMNI PLAY.
8. **SELETTORE DI STAZIONI** - Girare questa manopola per selezionare la stazione radio.
9. **INDICATORE FM STEREO** - Quando OMNI PLAY riceve una radio FM in stereo, questa luce è accesa. Quando la ricezione è debole, il segnale verrà fatto passare a mono per consentire una migliore ricezione e questa luce si spegnerà.
10. **PLAY / PAUSE** - Premere questo tasto per la riproduzione. Durante la riproduzione, premere nuovamente per mettere in pausa. In pausa, premere il tasto ancora una volta per riprendere la riproduzione.
11. **STOP** - Premere questo tasto per interrompere la riproduzione.
12. **UP / DOWN** - Salta alla traccia successiva o precedente (rispettivamente). Tenere premuto il tasto per il riavvolgimento o per l'avanzamento rapido (rispettivamente) della traccia corrente.



RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Fare riferimento ai seguenti casi di risoluzione di problemi nel caso in cui si avessero difficoltà.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Non si sente l'audio mentre registro.	La puntina non è sul disco.	Appoggiare la puntina sul disco.
	Il giradischi non è alimentato.	Assicurarsi che il giradischi sia collegato ad una presa di alimentazione funzionante e che sia acceso.
Scarsa qualità sonora.	Il collegamento della cartuccia non è ben fisso.	La cartuccia va fissata saldamente al braccio ogni volta che si utilizza il giradischi.
	Il vinile è sporco o graffiato.	Provare a spolverare delicatamente con un panno la superficie del disco prima di riprodurlo.
La mia musica suona in una tonalità strana.	Sul giradischi è stata selezionata la velocità sbagliata.	Assicurarsi di riprodurre i dischi alla velocità per cui sono stati creati. Scegliere tra le due diverse velocità premendo 33RPM, 45RPM o 78RPM (33, 45 o 78 giri).

PRIMA DI RESTITUIRE IL PRODOTTO, si prega di contattare ION Audio o il vostro rivenditore per ottenere assistenza tecnica. Le informazioni di contatto sono reperibili nel libretto di istruzioni di sicurezza in dotazione con questo prodotto.

KURZANLEITUNG

- Überprüfen Sie bitte, dass sich die in der unteren Abbildung aufgeführten Gegenstände in der Produktverpackung befinden.

OMNI PLAY

45 RPM Adapter

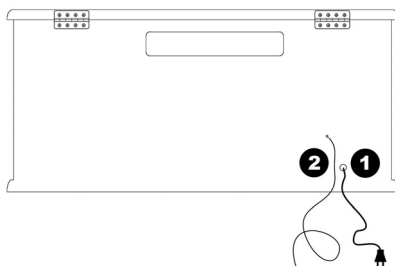
Kurzanleitung

Broschüre mit den Sicherheits- und Garantierichtlinien

- **LESEN SIE BITTE DIE SICHERHEITSHINWEISE, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN**
- Registrieren Sie Ihr Produkt online auf <http://www.ionaudio.com>.

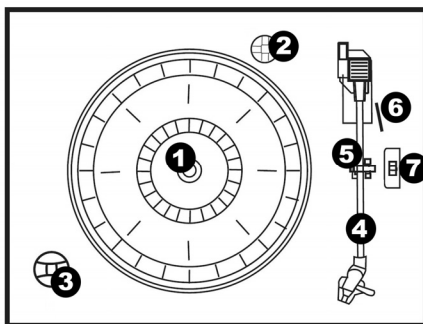
ÜBERSICHT ÜBER DIE ZURÜCK

1. **NETZKABEL** – Das Netzkabel verbinden Sie mit einer Steckdose, **NACHDEM** Sie alle Audioverbindungen hergestellt haben.
2. **ANTENNE** – Für einen besseren Empfang, diese Radioantenne voll ausziehen.



ÜBERSICHT ÜBER DIE PLATTENSPIELER

1. **PLATTENTELLER** – Hier Platte auflegen.
2. **TRANSPORTSCHRAUBE** – **Diese Schraube vor Gebrauch des Plattenspielers anziehen!** Ist diese Schraube gelöst, dient dies zur Sicherung von Plattenteller und Tonarmgestänge, um beim Transport Beschädigungen zu vermeiden. Falls der Plattenspieler transportiert wird, Schraube lösen, um Plattenteller und Tonarm wieder zu sich.
3. **45 RPM ADAPTER ABLAGE** – Ablage für den beiliegenden 45 RPM Adapter. Legen Sie den Adapter hier ab, wenn Sie ihn nicht verwenden.
4. **TONARM** – Der OMNI PLAY wird mit einem betriebsfertigen, ausbalanciertem TONARM mit System ausgeliefert. Der TONARM lässt sich per Hand anheben und absenken oder alternativ durch Drücken des TONARMLIFTS betätigen. Beachten Sie bitte, dass der TONARM von der Ablage (siehe TONARM CLIP) bewegt werden muss, damit der Schallplattenmotor aktiviert wird. Wird der TONARM zurück auf seine Ablage gelegt, deaktiviert sich der Motor.
5. **ARM CLIP** – Dieser speziell entworfene Arm-Clip sichert den Tonarm während Pausen und bei Nichtgebrauch. Der Arm-Clip wurde so entworfen, dass er in der aufrechten Stellung verbleibt solange er geöffnet ist.
6. **TONARMLIFT** – Hebt und senkt den tonarm.
7. **33 / 45 / 78 RPM SCHALTER** – Diese Schalter steuert die Drehzahl des Plattentellers.



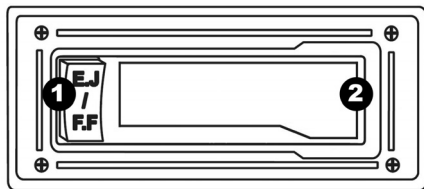
WICHTIG

Bitte entfernen Sie die Nadelabdeckung aus Plastik, bevor Sie den Plattenspieler verwenden.

Diese Schraube vor Gebrauch des Plattenspielers anziehen! Ist diese Schraube gelöst, dient dies zur Sicherung von Plattenteller und Tonarmgestänge, um beim Transport Beschädigungen zu vermeiden. Falls der Plattenspieler transportiert wird, Schraube lösen, um Plattenteller und Tonarm wieder zu sich.

BEDIENELEMENTE BANDGERÄT

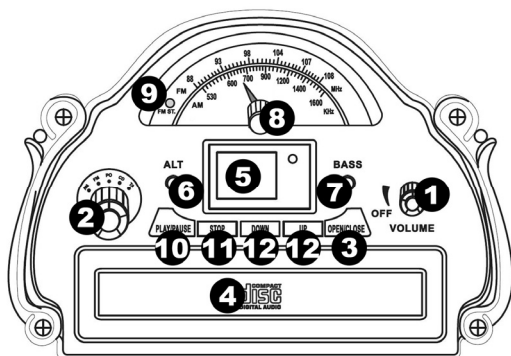
1. **KASSETTENFACH** – Hier Kassette einlegen (offene Seite nach rechts). Die Kssette wird abgespielt, sobald diese richtig eingelegt ist. Nicht vergessen, den FUNCTION SELECTOR auf "TA" zustellen, um die Kassette anzuhören.
2. **EJECT / FF** – Diese Taste drücken, um die Kassette herauszunehmen. Drücken und halb heruntergedrückt halten, um das Band vorzuspulen und die Taste loslassen, um mit dem Abspielen fortzufahren.



ÜBERSICHT ÜBER DIE CD-SPIELER UND RADIO

1. **ON / OFF / VOLUME** – Diesen Regler im Uhrzeigersinn bis ein Klicken ertönt drehen, um OMNI PLAY einzuschalten. Während OMNI PLAY eingeschaltet ist, dient dieser Regler zur Lautstärkeregelung. Wird der Regler ganz gegen den Uhrzeigersinn bis zum Klicken gedreht, schaltet dies die Funktion OMNI PLAY aus.
2. **FUNCTION SELECTOR** – Diesen Knopf drehen, um die gewünschte Funktion zu wählen:

- **AM:** Langwellenradio
- **FM:** Kurzwellenradio
- **PO:** Plattenspieler ("Fonograf")
- **CD:** der CD-Spieler
- **TA:** das Bandgerät



3. **OPEN / CLOSE** – Mit dieser Taste kann das CD-Fach (CD TRAY) geöffnet und geschlossen werden.
4. **CD TRAY** – Fach durch Drücken der Taste OPEN / CLOSE öffnen und eine Audio-CD einlegen. Durch Drücken der Taste OPEN / CLOSE das Fach wieder schließen.
5. **TRACK DISPLAY** – Beim Abspielen einer CD wird hier die Nummer des Musikstücks angezeigt.
6. **ALT** – Mit dieser Taste können die Höhen der OMNI PLAY-Lautsprecher verstärkt werden.
7. **BASS** – Mit dieser Taste können die Bässe der OMNI PLAY-Lautsprecher verstärkt werden.
8. **STATION SELECTOR** – Mit diesem Regler kann die Radiostation ausgewählt werden.
9. **FM STEREO INDICATOR** – Diese Lampe leuchtet auf, wenn OMNI PLAY eine Kurzwellenstation in Stereoqualität empfängt. Ist der Empfang schwächer, wird das Signal in Mono "gebündelt", um einen besseren Empfang zu ermöglichen und die Lampe leuchtet nicht auf.
10. **PLAY / PAUSE** – Drücken Sie die Taste zur Wiedergabe. Drücken Sie diese Taste beim Abspielen, um die Musik zu unterbrechen. Während der Pause führen Sie durch nochmaliges Drücken der Taste die Wiedergabe fort.
11. **STOP** – Drücken Sie diese taste, um die Wiedergabe oder die Aufnahme zu beenden.
12. **UP / DOWN** – Lässt Sie jeweils zum nächsten oder zum vorherigen Track springen. Halten Sie den Button gedrückt, um im aktuellen Track entweder zurückzuspulen oder den Schnellvorlauf zu betätigen.

FEHLERHILFE

Sollten Sie bei der Verwendung Ihres Plattenspielers auf Probleme stoßen, können Sie die folgende Fehlersuchtafel verwenden, um eine Lösung zu finden.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Ich höre bei der Aufnahme kein Audiosignal.	Nadel liegt nicht auf der Schallplatte.	Legen Sie die Nadel auf die Schallplatte auf.
	Plattenspieler hat kein Strom.	Vergewissern Sie sich, dass der Schallplattenspieler mit einer funktionierenden Stromquelle verbunden und eingeschaltet ist.
Der Klang, den ich höre, ist sehr schlecht.	Das System sitzt nicht richtig.	Das Tonabnehmersystem muss fest am Tonarm sitzen, wenn Sie den Plattenspieler verwenden.
	Die Schallplatte ist schmutzig oder verkratzt.	Wischen Sie die Oberfläche der Schallplatte mit einem antistatischen Tuch vorsichtig ab.
Meine Musik wird in der falschen Tonhöhe abgespielt.	Falsche Geschwindigkeit am Plattenspieler ausgewählt.	Achten Sie darauf, dass die Schallplatten in der vorgesehenen Geschwindigkeit abgespielt werden. Sie können mit den Tasten 33RPM, 45RPM oder 78RPM zwischen zwei Geschwindigkeiten wählen.

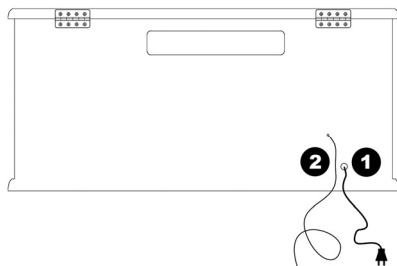
BEVOR SIE DIESES PROKT ZURÜCK SENDEN nehmen Sie bitte Kontakt mit ION Audio oder Ihrem Fachhändler zur Behebung eines Problems auf. Die Kontaktinformationen finden Sie in der Broschüre mit den Sicherheitshinweisen, die diesem Produkt beiliegt.

SNELSTARTGIDS

- o Controleer of onderstaande onderdelen in de doos zitten.
OMNI PLAY draaitafel 45 TPM adapter
Snelstartgids Veiligheids- en garantie-informatie
- o **LEES DE VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES VOOR HET PRODUCT GEBRUIKT WORDT**
- o Bezoek <http://www.ionaudio.com> voor productregistratie.

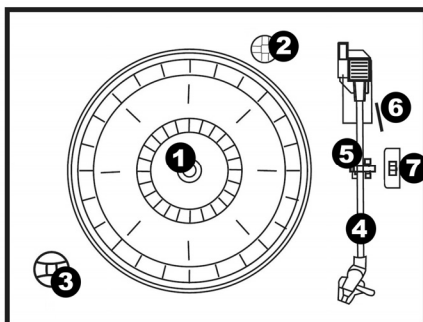
OVERZICHT ACHTERPANEEL

1. **NETSNOER** – Deze kabel dient in een stopcontact te worden gestoken NADAT alle audio-aansluitingen zijn gemaakt.
2. **ANTENNE** – Trek de antenne volledig uit om de radio-ontvangst te verbeteren.



OVERZICHT DRAAITAFEL

1. **PLATEAU** – Plaats uw plaat hier.
2. **TRANSPORTSCHROEF** – **Draai deze schroef aan voordat de draaitafel gebruikt wordt!**
Wanneer de schroef is losgedraaid, houdt deze het plateau en de arm-montage bij elkaar om zo schade tijdens transport te voorkomen. Bij transport van de draaitafel dient de schroef te worden losgedraaid om plateau en arm-montage opnieuw vast te zetten.
3. **45 TPM ADAPTERHOUDER** – Voor de meegeleverde 45 TPM-adaptor. Wanneer de adaptor niet gebruikt wordt, kan deze in de houder worden geplaatst.
4. **TOONARM** – De OMNI PLAY wordt geleverd met een direct bruikbare, voorgebalanceerde TOONARM met patroon. Deze TOONARM kan met de hand of door indrukken van HENDEL VOOR OPTILLEN/NEERLATEN worden opgetild en neergelaten. Vergeet niet dat de TOONARM uit de rustpositie (op de ARMKLEM) genomen dient te worden voordat de motor van de draaitafel geactiveerd wordt. Wanneer de TOONARM teruggeplaatst wordt in rustpositie, wordt de motor van de draaitafel gedeactiveerd.
5. **ARMKLEM** – Deze speciaal ontworpen armklem zorgt ervoor dat de toonarm in positie blijft wanneer deze niet wordt gebruikt. De klem is ontworpen om in opwaartse positie te blijven staan wanneer ontgrendeld.
6. **HENDEL VOOR OPTILLEN / NEERLATEN** – Tilt de toonarm op en laat deze neer.
7. **33 / 45 / 78 RPM knoppen** – Deze knop regelt het toerental (RPM) van het plateau van de draaitafel.



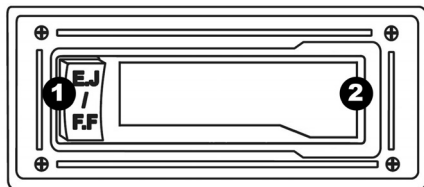
BELANGRIJK

Verwijder het plastic elementkapje (naaldbescherming) voor gebruik van de draaitafel.

Draai deze schroef aan voordat de draaitafel gebruikt wordt! Wanneer de schroef is losgedraaid, houdt deze het plateau en de arm-montage bij elkaar om zo schade tijdens transport te voorkomen. Bij transport van de draaitafel dient de schroef te worden losgedraaid om plateau en arm-montage opnieuw vast te zetten.

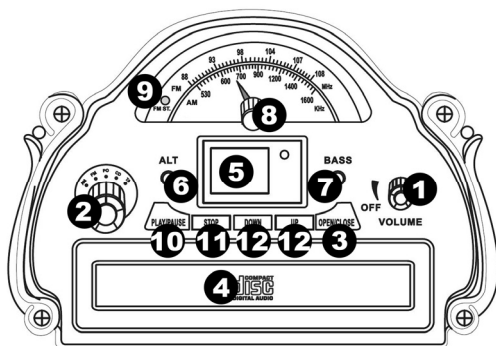
FUNCTIONIES CASSETTESPELER

1. **GLEUF CASSETTEBANDJE** – Plaats hier uw cassettebandje (met de open zijde naar rechts gekeerd). Het bandje zal worden afgespeeld nadat het is geplaatst. Onthoud dat de **FUNCTIESELECTOR** op "TA" moet staan om het bandje te kunnen horen.
2. **UITWERPEN / FF** – Druk op deze knop om het bandje uit te werpen. Indrukken en half ingedrukt houden om de tape snel vooruit te spoelen; loslaten om afspelen te hervatten.



OVERZICHT BOVENPANEEL

1. **AAN / UIT / VOLUME** – Draai deze knop rechtsom tot deze klikt om OMNI PLAY in te schakelen. Wanneer OMNI PLAY is ingeschakeld, stelt deze knop het volume van de luidsprekers in. Draai de knop helemaal linksom tot deze klikt om OMNI PLAY uit te schakelen.
2. **FUNCTIESELECTOR** – Draai aan deze knop om te selecteren waar u naar wilt luisteren:
 - **AM**: AM radio
 - **FM**: FM radio
 - **PO**: de draaitafel ("phonograph")
 - **CD**: de CD-speler
 - **TA**: afspelen van cassettebandjes



3. **OPENEN / SLUITEN** – Druk op deze knop om de CD-LADE te openen of te sluiten.
4. **CD-LADE** – Open de lade met een druk op knop OPENEN / SLUITEN en plaats hier uw audio-CD. Druk op OPENEN / SLUITEN om de lade te sluiten.
5. **NUMMERWEERGAVE** – Bij het afspelen van een CD wordt het volgnummer van het liedje hier weergegeven.
6. **ALT** – Druk op deze knop om de hoge frequenties in de speakers van OMNI PLAY een boost te geven.
7. **BASS** – Druk op deze knop om de basfrequenties in de speakers van OMNI PLAY een boost te geven.
8. **STATIONSELECTOR** – Draai aan deze knop om een radiostation te selecteren.
9. **FM STEREO-INDICATOR** – Wanneer OMNI PLAY FM-radio in stereo ontvangt, gaat dit lampje aan. Wanneer de ontvangst slechter wordt, wordt het signaal "omgebouwd" naar mono voor een betere ontvangst en gaat dit lampje uit.
10. **AFSPELEN / PAUZEREN** – Druk op deze knop om af te spelen. Tijdens het afspelen opnieuw op de knop drukken pauzeert het nummer; in pauzestand opnieuw op de knop drukken hervat het afspelen.
11. **STOP** – Druk op deze knop om het afspelen (of de opname) te stoppen.
12. **UP / DOWN** – UP / DOWN gaat resp. terug naar vooruit of vorig naar volgend nummer. Druk knop in en houd deze ingedrukt voor (rep.) snel terug- of vooruitspoelen door het huidige nummer.

PROBLEEMOPLOSSING

Raadpleeg de volgende probleemoplossingen wanneer u moeilijkheden ondervindt.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Ik hoor geen geluid wanneer de plaat afgespeeld wordt.	Naald staat niet op de plaat.	Plaats de naald op de plaat.
	Draaitafel heeft geen stroom.	Zorg ervoor dat de draaitafel aangesloten is op een actief stopcontact en dat deze is ingeschakeld.
De geluidskwaliteit is slecht.	Aansluiting van het element is niet in orde.	Element dient stevig bevestigd te zijn aan de toonarm wanneer de draaitafel in gebruik is.
	Vinyl plaat is vuil of beschadigd.	Stof de plaat af en veeg het oppervlak voorzichtig schoon voordat de plaat afgespeeld wordt.
Mijn muziek speelt af op een vreemde toonhoogte	Onjuiste snelheid geselecteerd op de draaitafel.	Zorg ervoor dat u uw platen op dezelfde snelheid afspeelt als die waarvoor deze bedoeld zijn. Selecteer één van de twee snelheden door te drukken op 33RPM, 45PM of 78RPM.

Voor technische ondersteuning wordt u verzocht VÓÓR RETOURNERING VAN HET PRODUCT contact te zoeken met ION Audio of uw verkooppunt. Contactinformatie vindt u in de Veiligheidsinstructies die bij het product geleverd worden.

ION Audio, LLC
Tel: (U.S.) 401.658.3743
E-mail: support@ion-audio.com

www.ionaudio.com